



大会

第六十一届会议

正式记录

第**五**次全体会议2006年9月15日星期五上午10时举行
纽约

主席：阿勒哈利法女士..... (巴林)

上午10时15分开会

国际移徙与发展问题高级别对话

议程项目 55 (续)

全球化和相互依存

(b) 国际移徙与发展

秘书长的报告 (A/60/871)

大会主席的说明 (A/61/187)

主席 (以英语发言)：依照 2005 年 12 月 23 日第 60/227 号决议，大会将继续进行国际移徙与发展问题高级别对话。

我请联合国上议院罗亚尔男爵夫人阁下发言。

罗亚尔男爵夫人 (联合国) (以英语发言)：联合国赞同欧洲联盟的发言。

我们欢迎本次高级别对话，因为我们认为，移徙如管理得当，就能成为促进发展和实现千年发展目标的积极力量。

事实上，所有国家——无论发展中国家还是发达国家——都利用合法移徙作为填补其劳动力市场缺口的一个办法。证据清楚地显示，如实施得当，移徙带来的好处是能够而且确实使人们摆脱贫穷。男女移

徙者可给输送国和接收国带来急需的技能和劳动力。汇款可使贫穷家庭获得稳定的收入，移徙经历可改变人们特别是妇女的态度并增强他们的能力。

联合国致力于支持发展中国家为帮助穷人受益于移徙所作的努力。我们已经在一些国家这样做了。例如，我们同一些国家合作，努力降低汇款费用，并使钱款转移更加容易，我们还资助为发展中国家的贫穷移徙者提供各种服务的方案。我们随时准备做得更多些。

我们认为，在发展及移徙方面建立有力的伙伴关系是成功的关键所在。联合国致力于国家牵头的发展办法。我们认为，发展中国家应当积极主动地推动自身的发展。正因为如此，我们希望看到各国更好地将移徙政策和行动纳入本国的减贫战略。非洲联盟在移徙和发展方面的共同立场，敦促成员国以这种办法将移徙纳入主流。我们欢迎并支持这一倡议，因为各国如将移徙纳入本国战略，则捐助者更有可能为其有效管理移徙的努力提供支持。

但不幸的是，移徙与发展的故事并不总是那么动听。移徙者可能遭到粗劣的对待。发展中国家会失去拥有技能的人，如医生、护士和教师，而这会造成服务的紧张。还会出现人口贩卖和偷渡活动，往往使这些人在抵达后有受剥削的风险。这些都突出说明，为

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

06-52449 (C)



什么最终无合法就业前景的非正常移徙既帮不了移徙者，也无助于他们所离开的国家。

我们非常认真地对待移徙。开展以减少这类危险为目的的国际合作绝对重要。这要求我们相互合作，以鼓励人们利用合法的移徙机会并防止和明智地应对非正常和非法移徙及回返的问题。

我们能够用来帮助减少移徙风险的最有效办法之一是借助联合王国的发展方案。我国的发展援助以减贫为重点，所以有助于减少造成人们感到他们除了移徙别无选择的种种条件。但更具体地说，我们正在以好几种方式帮助减少这类风险，包括通过旨在阻止人才流失的方案和提高移徙妇女享有自己权利之能力的方案。联合王国也不积极从不想失去本国人才的发展中国家招聘卫生专业人员。

我们认为本次对话的价值在于它提供了一次机会，使以各种方式受到国际移徙影响的国家得以聚集一堂，进行既具建设性又实事求是的讨论，从而增进对这一问题的共同认识和分析。我们还希望找到切合实际的方式方法，以便落实我们的看法并吸收他国的经验。

这就是为什么，联合王国支持关于在本次会议后应当继续对话的建议。我们认为，可以设立一个全球论坛或全球小组，在自愿和不具有约束力的基础上，定期举行非正式会议，以便在移徙给发展带来的机遇和挑战方面形成共识并分享最佳做法。

主席（以英语发言）：我现在请意大利社会团结部长保罗·费雷罗部长先生阁下发言。

费雷罗先生（意大利）（以意大利语发言；英文本由代表团提供）：**我感谢大会组织这次历史性的国际会议。我希望，它可以成为一种工具，一方面更好地理解我们时代的一大问题——移徙问题，另一方面努力改善不同文化间的共处，因为共处是集体安全的承诺，是维护和平。**

我还想确认，意大利的看法反映在欧洲联盟早些时在这个大厅中表述的各种概念中。

成员们知道，意大利很多年来是一个国民向外移居的国家。我们的移民经历了种族主义。作为政府，我们致力于通过修订我们的国家立法来把人权和社会权利置于核心地位，特别是结束我们国内很多移民目前正在经历的非法状态。

我们很清楚地认识到，移徙现象的根源是我们世界上贫富国家之间存在的社会和经济不平衡状况。其核心是，很多人抱着一点希望离开自己的国家，以便为自己建立一个更好的未来。在这个框架内，我们希望通过恢复为处理这个问题而开展的双边、欧洲和地中海合作来努力加强所有方面的发展合作。

因此，我们正在原籍国中拟订培训方案，以对付贩运人口的犯罪组织。为此目的，我们正在更新有关移徙问题的立法，以促进合法入境，从而削弱非法移民的根基。

妇女和儿童往往是贩运人口活动的主要受害者。至关重要的是保障未成年者享有《儿童权利公约》所规定的所有权利和保护。我们想强调这一点，因为我们注意到，它尚未在我们的辩论中占有它应有的核心地位。

关于我国的其他政策，政府向议会提出了两个法案以利于家庭团聚，并且把一个移民获得意大利公民身份所需要的时间减少到五年。公民权是一个根本性问题。另一个重点是社会权利。在意大利，所有移民，无论是合法的还是非法的都保证有机会享受完全的国民保健服务。所有儿童都有权上学，从而降低辍学率。辍学是我们目前经历的最消极现象之一。此外，我们正在起草关于移民在地方选举中的投票权，以及关于保障宗教和信仰自由的立法，以便使所有不同的文化和宗教背景都融合到我国的社会结构中。

最后，移徙者并不是永远属于临时性的客人，而是能够以他们自己的文化内容丰富我们的文化遗产的新公民。首先，他们是谋求建立自己的生活的人。因此，我们必须使移民脱离非法的状况，促进外国公民融入我们的社区中。

主席（以英语发言）：我现在请爱尔兰农业部国务部长玛丽·华莱士女士阁下发言。

华莱士女士（爱尔兰）（以英语发言）：我今天高兴地在把国际移徙与发展概念具体联系起来的联合国论坛上代表爱尔兰发言。从爱尔兰的角度，我可以这样说，我们为这次对话进行的筹备工作发展和加深了我们对这两个领域之间协同增效作用的认识，并激励增进联系和行动。

我首先感谢我的同胞彼得·萨瑟兰作为这次对话的秘书长特别代表所做的工作。

我同意芬兰劳工部长塔利亚·菲拉托夫女士代表欧洲联盟作的发言。

对爱尔兰来说，这个主题自然地引起了一种特殊的共鸣。可以毫不夸张地说，移徙、特别是向国外移民是爱尔兰过去二百年的历史和经验中一个有决定性的因素。我们最近几年经济政策的最大成就也许是，对我们的年轻人来说，移徙现在是一种选择，而不像过去那样是生活所迫。

我们的经济在过去十年的显著增长导致爱尔兰以一种全新的方式感受到移徙的力量。我国已成为移民工人的一个主要目的地。我们的工作人口大约 9% 不是爱尔兰人。最近发表的 2006 年人口普查初步结果表明，在我国 420 万人口中，非爱尔兰裔国民的人数可能是 40 万左右，而在 2002 年是 22.2 万。

我们非常珍视他们对爱尔兰的社会和经济发展，以及对我国的文化多样性作出的贡献。我们认为，这种移徙有益于移民自己和他们的原籍国。移民人数在很短时间内大量增加对我国构成了一些挑战，使我们有必要建立机构、立法和制度来进行管理。

一种有效管理移民事务的健全和有透明度的立法框架是任何发达经济国家必不可少的。最近，爱尔兰政府宣布了有关新的移民、定居和保护问题的立法提案，这是对早在 1935 年制定的我国移民法进行彻底修改。这种立法将为井然有序和有管理地进入我国

的合法移民提供框架。它将在一个单一的民法典内规定全面的法定程序，以便在移民过程各个阶段应用各项既定政策。我们还正在制定政策，以鼓励有特殊资格、技能和创业能力的人考虑把爱尔兰作为定居的目的地国家。

合法移民的融入战略是整个移民领域中的另一个重要因素。爱尔兰致力于加强现在已有的融入框架，以及确保我们的移民人口能够得到充分的法律保护，以免在工作地点，或社会的其他地方受人剥削。

然而，我们正在开始接受这样一个现实：爱尔兰已经不可逆转地成为一个有 160 多个民族在我国生活和工作的主要多文化社会。新来人员融入这个新的多文化社会中是我们将在今后几十年中面临的最重要社会问题之一。

高级别对话的一个关键挑战是确定适当的办法和手段以最大限度地利用国际移徙给发展带来的好处并尽可能减小其消极影响。爱尔兰认识到，每个国家首先对其本身的发展负责，但它谋求支持它在发展中世界中的伙伴政府努力减轻贫困和使其人民能满足保健、教育和可持续生计方面的基本需要。爱尔兰致力于在 2012 年达到联合国官方发展援助占国内生产总值 0.7% 的目标。今年，我们的援助经费，无论是数量还是其占我们国内生产总值的百分比，都达到了最高水平。

这次高级别对话不能无视移徙对发展的负面影响。我们承认当优秀专业人员移徙到较富有的国家从事薪水更高的工作时所遇到的问题。撒哈拉以南非洲的局势变得很严峻，那里的医疗卫生人员严重枯竭。显然，必须采取协同行动来处理医疗卫生工作者移徙的“推与拉”的因素。

爱尔兰政府援助方案的一个优先事项是支持伙伴国改善医疗卫生工作者的管理与工作条件，以鼓励他们继续在自己国家工作。我们还承认较富的国家有责任管理国际招聘工作，从而做到不鼓励熟练的医疗

卫生工作者从人员配置严重不足的国家移居他国。爱尔兰政府致力于招聘工作中的最佳做法，而且我们欢迎欧洲联盟倡导制定为招聘医疗卫生工作者设定道德标准的行为准则。

移徙者的汇款有潜力为家庭、地方、国家和区域各级的经济发展做贡献，正在日益获得承认。爱尔兰认为，在开展汇款发展潜力的工作时，必须承认这些汇款是私人资金，而不是国家发展努力、综合发展战略或官方发展援助的替代物。

秘书长的报告建议设立一个将为各国政府系统和全面讨论有关移徙与发展的问题提供渠道的协商论坛。爱尔兰支持设立这样一个论坛，这将是非官僚、不限成员名额、国家自主、协商而又非决策的论坛，将为继续对话提供框架，以探讨我们所有社会在移徙与发展领域所面临的挑战。

主席（以英语发言）：我现在请西班牙移徙事务国务秘书孔苏埃洛·鲁米女士阁下发言。

鲁米女士（西班牙）（以西班牙语发言）：我国代表团支持芬兰在这次高级别对话开始时代表欧洲联盟所说的话。这次对话正在讨论我们时代最重要的现象之一。在这个相互依存的世界中，迁徙现象及其与发展的联系在原籍国和过境国与目的地国的影响在不断扩大。为此，我们都有代表的联合国是讨论这个问题特别适合和必要的框架。

西班牙没有忘记，数世纪以来，直到最近，它是一个国民向外移居的国家，而在过去几年中，它成为接受移民的主要国家之一。西班牙政府从开放和综合角度处理移徙问题，并促进发展战略的规划与实施，从而解决移徙流的各种根本原因并为在原籍国的体面生活创造机会与期望。因此，我们认为，移徙政策应能够尽量使合法而有组织的移徙得益增加并且减少对有关国家、移徙者及其家人的消极后果。然而，这只有通过有关各国之间对话与合作才可能做到。通过在适当管理移徙流方面共同承担责任，这才可能做到。

另一方面，移民适当融入目的地国家将提高移民为原籍国发展作贡献的能力。必须回顾指出，更好的融入需要目的地国家作出明确努力。它们有责任制定各种方案，以便在促进平等待遇和非歧视基础上接受移民、提供就业和将移民融入教育系统和社会生活。

我们还必须考虑到自愿回返方案的益处。建立提供有关这些方案及其资助的信息的机制可以促进移民返回其原籍国并为该国发展做贡献。

西班牙政府不久将批准 2006 至 2009 年公民身份与融合的第一份战略规划。该规划获得 200 万欧元经费，有许多有利于融合的措施。这些措施分布在 12 个行动领域：欢迎、教育、就业、住房、社会服务、卫生、平等待遇、妇女、青年、参与、公众认识和发展。

西班牙还意识到，移徙的深层原因与原籍国内缺乏机会有关。这是我们目前在发展合作方面努力的原因，而我们大家都清楚地知道，这种发展合作仅会在中期结出果实。这项努力将使我们能够在 2008 年达到占我们国内生产总值 0.5% 的指标，从而使西班牙在这个领域的贡献在四年中翻番。

西班牙政府决心加强国际合作，在欧洲联盟内促进具体行动措施。有关各国——原籍国和目的地国——必须在共同责任和管理的原则基础上制定适当的措施和行动方案。7 月份于拉巴特举行的关于移徙与发展问题欧非会议上走的就是这条路，而我们理解，这次会议标出了未来所遵循的路径。也是 7 月份在马德里举行的关于移徙与发展问题伊比利亚美洲会议取得了类似成果并强调了需要朝着伊比利亚美洲会议框架内的伊比利亚美洲协调机制前进。

我们坚信，无法单方面处理国际移徙。事关移徙者及其家人的利益以及他们的安全与福利。许多人在不正常的移出过程中悲惨丧生，许多人遭受非法贩运之苦。不对地下移徙展开大规模、决定性的斗争，就不会有可信的移徙政策，因为地下移徙是我们时代的

一害，其受害者正是移徙者自己以及接受他们的社会。

西班牙政府的立场是绝对坚定的。在过去几年中，它一直在加强控制措施和制定打击地下贩运的有效战略，包括提议提供这个领域确实不可或缺的双边和多边合作。处理国际移徙必须有条不紊，责任应当分担，使之成为大家的一个特别机会。

为此目的，并且为了促进全球一级对移徙的反思与协调行动，西班牙一直支持将导致设立秘书长所提议的关于移徙与发展问题全球论坛的对话。我谨在此表示，我国政府赞赏和支持秘书长特别代表彼得·萨瑟兰先生的努力。以全球论坛为背景，在本次高级别对话划定的领域里可建立一种后续机制。

因此，我们希望本次对话富有成效，并且能够达成有利于国际社会在国际移徙和发展问题领域采取行动的重要结论。

主席（以英语发言）：我现在请巴西司法部副部长路易斯·保罗·巴雷托先生阁下发言。

巴雷托先生（巴西）（以西班牙语发言）：环顾全球，各国几乎普遍承认移徙的重要性和移徙者对目的地的贡献。在许多国家，移民已经成为经济、文化和社会发展必不可少的因素。我们现在看到的，是政府、媒体和社会在解决这一问题方面显然缺乏准备。法律、政策和管制战略接二连三地出台，企图实现现在所谓的移徙管理。限制移徙的法律未能有效地控制移徙流；它们事实上往往成为鼓励专门从事偷渡移徙者和贩运人口活动的国际辛迪加活动的因素。

移徙管理问题的解决一般是通过签署协议，打击这种辛迪加组织，收紧签证限制、护照控制和机场、海上和陆地安检措施。各国讨论把非正常移徙定为犯罪行为，并且建立电子和生物鉴别系统，严格签证程序、材料核查和共享机制，来拒绝移民。许多国家已经辩论和采用了若干相类似措施，但结果不尽如人意。虽然违反移民权利的情况和歧视、监禁和惩罚的例子与日俱增，但是移民的速度却继续加快。

现在有人谈及对原籍国进行投资的战略，理应是帮助促进发展，但实际上却帮助遏制移徙流。单凭这种战略不会行之有效。

我们呼吁，从人权角度处理移徙问题。我们的目的是保证移徙者充分行使他们的公民权利。我们支持全球化和移徙政策，有尊严地对待移徙者，以及反对一切形式排外主义的斗争。我们主张为难民提供更加广泛的国际保护。我们认为，人的融合应当是外交政策的主要目标。

各国建立外国人进出本国和在本国逗留规则的主权权利。但是，任何国家都不能侵犯移徙者的权利而不向国际社会作出交待。人权超越国界的性质已经明确建立。歧视移徙者、大规模递解出境、歧视性待遇、剥夺对难民的国际保护、对待移民，就当他们没有权利等做法、哪怕是以国家主权为借口，都是不能接受的。

作为南方共同市场现任主席，巴西将向感兴趣的代表团提供一份文件，其中详细叙述我们这一区域集团在简化流动程序，让当事者身份正常化，同时促进在预防和打击偷渡移徙和贩运人口的联合行动方面所取得的重要进展。

巴西充分支持秘书长科菲·安南提出建立一个移徙和发展问题全球论坛的建议。我们认为，建立一个论坛将是适应当今世界情况的方式解决移徙问题的重要办法，或许是唯一的办法。

我们还认为，彼得·萨瑟兰提出建立一个非正式、让所有各方参加的全球论坛，从全面和整体的角度探讨移徙和发展之间的关系，主要关注人权；这个建议，富有建设性。我们认为，全球移徙小组应当支持这样一个论坛的运作。我还认为，必须加强联合国难民事务高级专员办事处，使其能够解决因种族、国籍、社会团体、政治见解、冲突或严重违反人权等原因而受迫害的严重问题。

就此问题心平气和地展开讨论，能为联合、富有创造性、人道和公正地解决移徙问题敞开大门。移徙

曾使我们的祖先走到一起。这也是必须为我们的后代保证的一项权利。

主席（以英语发言）：我现在请波兰内政和行政部副部长维斯瓦夫·塔尔卡先生阁下发言。

塔尔卡先生（波兰）（以英语发言）：波兰充分支持芬兰代表以欧洲联盟名义所作的发言。我仅从我国的角度，就今天所讨论的问题补充几点意见。

承认移徙政策是一国发展和现代化战略中必不可少的组成部分，就要求把这一政策建立在对国家和全球与移徙有关现象的性质与后果的可靠认识之上。因此，我们高度赞赏组织这次国际移徙和发展问题高级别对话的举措。我们还同意，今天的辩论应当标志着国际分享在此领域所取得经验的开始。我们期待这次对话将对所涉各种复杂问题进行一次多专题的讨论。

我要表示，我们赞赏秘书长科菲·安南及其团队和秘书长特别代表彼得·萨瑟兰为本次会议所作的全面、出色的准备工作。

虽然有关移徙问题的合作国际层面极为重要，但其区域层面具有关键性重要意义。因此，我们对于增加联合国所有各区域委员会有关移徙和发展问题的活动和参与，表示支持。

不久前，我们参加了在拉巴特举行的欧洲-非洲会议，会议结果证明，其他地区包括东欧也应当举行这种会议，在这些地区，有关移徙的问题对经济和社会形势将产生越来越大的影响。

目前波兰正在拟订其移徙政策的具体内容。历史事件清楚地表明，波兰人一向是移徙活动的积极参与者。我们加入欧洲联盟，使我国在更高层次上融入了全球、并主要是欧洲的移徙制度。影响移徙现象的全球化进程也将对波兰的移徙产生影响。

我们不仅是移出国，而且已成为移入国。在过去十年中，波兰已成为过境国和目的地国。在越来越

大的程度上，我们一直在经历着短期移徙现象。因此，我们认为应当特别关注这一问题及其带来的挑战。

由于我国所处的地理位置，移徙波兰的人大多来自东方——欧洲邻国以及亚洲国家。

由于过去 15 年的政治变化，我国建立了符合欧洲标准的与移徙相关问题的法律和机构体系。这一进程仍在进行之中，并根据欧洲联盟移徙和庇护政策的不断变化而变化。

波兰没有发生过大规模人口流入现象。然而，我们认识到移徙问题在全球一级很重要，因此，我们积极参与关于这一现象给接受国、原籍国和移徙者本身所带来的发展利益的国际讨论。

我们的经历以及我们对欧洲伙伴移徙政策的分析支持了我们的看法，即有效的移徙管理是可能的，而且它应当建立在原籍国、过境国和目的地国开展大力合作和伙伴关系的基础上。应当在双边、区域、多边和国际一级开展这一合作。还必须强调非政府组织和地方社区的建设性作用。

我们相信，确保一致和避免重复，将是实现最高效地发挥各国、各区域、机构和其它伙伴的组织和财政潜力的最佳方式。

保持各国在联合国内部就移徙问题开展进一步合作的机制是不可或缺的。因此，我们赞赏秘书长旨在为联合国会员国建立一个协商论坛的倡议。该论坛将全面处理与移徙和发展有关的问题。我们认为需要这种论坛，但它应当建立在现有的联合国机构的框架内，并与国际移徙组织（移徙组织）开展合作。

本次高级别会议是移徙与发展问题首次在如此高的级别被提出来。我深信我们大家都认为这些问题非常重要，值得进一步探讨，以期提高我们对这一议题的全球辩论的质量。我们都认识到，移徙是一个始终存在的现象，因此，我们的主要任务是找到最佳办法，最大限度地增加移徙的好处，并高效地迎接它所带来的挑战。波兰愿积极参与，并为我们在这方面的共同努力作出贡献。

主席（以英语发言）：我请哥伦比亚多边政治事务部副部长亚历杭德罗·博尔达先生阁下发言。

博尔达先生（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：主席女士，我国代表团高兴地看到你主持我们的辩论，并相信在你的领导下，我们将实现我们拟定的目标。

国际移徙问题因其复杂性而充满了全球化与国家主权、最佳做法与最坏现实、单边立场和多边立场之间的紧张关系。

全球化使移徙问题成为与发展、人权、除贫以及在不公正的世界里寻求机会等密切相关的交叉问题，这就是为何应当在全球和政府间一级解决这一现象。

全球做法使我们有充分理由在作为唯一全球性政府间论坛的联合国这样一个包容性强的框架内讨论该问题。因此，举行本次高级别对话是受欢迎的，我们应当作一切适当的考虑，以采取后续行动。

哥伦比亚认为，开展定期和正在进行的对话是可取的。这将有可能制定一项普遍和全面的移徙政策，并会给有关机构确定明确任务。

还有其它一些并非全球性的政府间机构，它们是从具体角度处理移徙问题的。但是，由于这些机构的特点和限制，它们并非以全面眼光处理移徙问题。出于这一原因，我们的对话应当是广泛的，应包括移徙问题的所有因素，而且应不惜一切代价避免将移徙者视为“没有技能的流动劳力”，也就是说，仅仅当作发展经济所需的某种商品。恰恰相反，我们应当首先将移徙者当人看，尊重他或她的基本权利。

就移徙问题开展区域对话是有益的。我们认为，可以在区域会议的框架内更深入地处理很多具体问题，从而寻求合作战略。然而，移徙现象不限于区域层面。因此，我们需要保持联合国的广泛和包容性强的框架，以确保对这一问题的分析能够考虑到其作为与发展有关的全球现象的各方面复杂现实。

高级别对话应当是一个建设性的论坛，具有促进谅解、政策一致与合作团结的灵活机制，并鼓励人们

在国内和全球一级思考移徙的结构性原因和发展的可能性。

我国代表团感谢秘书长关于国际移徙与发展问题的报告(A/60/871)。总的来说，我们赞同该文件的做法，即通过把移徙与发展相联系，将移徙视为一个给原籍国和目的地国都带来挑战和机遇的多层面现象。

我们在一并审议移徙和发展问题议程时，应当考虑到当前的全球经济模式。这种模式破坏了当地的生产形式，鼓励移徙者流向发达国家，而当地民众却没有可能克服贫穷或创造财富，投资或储蓄。

拉丁美洲为了提高生活水平而实施了这一经济模式，但却带来恶果，有鉴于此，在妥善利用汇款以实现持续发展的新模式的基础上提出了各种建议。应当指出，汇款是私有资源，因此不属于政府干预范围。其使用是由移徙者及其直系亲属决定的，而在宏观经济方面，这一机制的中长期影响还没有得到充分评估。

在多边框架内，强制推行了“最佳做法”的概念，并将其视为慢慢地确立国际公共政策所依据的模式。然而，在移徙领域，该模式不能成为回避“最坏现实”的借口。移徙者在剥削和背弃他们的社会中面对这种最坏现实，各种背弃行为包括仇外现象、歧视、种族主义，以及否认移徙者对原籍国和目的地国社会的经济和文化贡献。我们应当看到移徙者所面临的日常现实和问题，从而开始以集体参与的方式寻求解决办法和创新政策。

对移徙的积极方面，如宽容、接受移徙者的文化多样性及其和谐地融入接受国社会的明确认知，应该构成所谓最佳做法的最重要基础。

最后，我国代表团要谈一谈我们对一般移徙现象的一些看法，它一直引起我们关切。我谨在此谈一下在一般移徙问题上分担责任的原则。

为消除非法毒品和贩毒以及相关犯罪等罪恶现象，国际社会通过了分担责任的原则。将这一原则同

样应用于一般移徙等于将移徙者与运送非法毒品，例如可卡因等同起来。这有悖于这方面的基本原则。移徙就其本身而言并不是一种犯罪现象。而贩运人口或毒品则是犯罪。因此，在这方面分担责任必须是国际社会团结一致，以打击非法贩运人口的犯罪现象及其有关犯罪活动。

主席（以英语发言）：我现在请阿根廷主管拉丁美洲事务的副部长莱昂纳多·佛朗哥先生发言。

佛朗哥先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：主席女士，首先请允许我感谢秘书长科菲·安南先生召开关于国际移徙与发展问题的本次高级别对话。

移徙是阿根廷历史不可或缺的组成部分。过去，我国曾接受许多移民，他们主要来自欧洲；近数十年来，移民主要来自南美洲兄弟国家。阿根廷人也曾不得不离国，正如他们在 1970 年代出于政治原因而离国那样。我们要公开感谢那些接纳我国移民的国家。近一个时期，阿根廷人出于经济方面的考虑，也试图在国外寻求更好的机会。

出于所有这些原因，我国怀着极大兴趣参加这一高级别对话，因为阿根廷政府高度重视移徙问题。从人权角度出发，以多边方式解决移徙问题超越了单纯以国家利益及其主权为基础解决这一问题的传统观念，我国正是在这种区域一体化背景下参加这一高级别对话的。

我们通过南方共同市场及有关国家之间具有约束力的协定取得的最重要进展即是这方面的例证，它使这种新的远景成为我们所在区域移徙者的一个现实。我还要特别提请关注 2006 年《亚松森宣言》所载的南美洲移徙问题会议达成的各项协商一致协定。

阿根廷谨按照其在这方面的历史传统申明，在其他地方追求更好生活条件的做法不应受到谴责，更不应被视为犯罪。因此，各国应该设法通过建立合作和一体化的机制来解决该问题，在这方面共同承担起责任。这种承诺应化为具体行动，而不仅仅在嘴上说说而已。

阿根廷通过 2004 年《国家移民法》将这种新精神置入其移民政策。这一新法律反映了我国对确保充分尊重移徙者及其家庭人权的承诺。阿根廷还设立了促进移徙正规化的机制，从而有助于消除各种形式的歧视、仇外心理或种族主义。

根据这一新立法，阿根廷在各个层次确保所有外国人，不论其移民身份如何，享有保健、社会救助和教育的权利。

作为建立南锥体共同市场及 2002 年在巴西巴伊亚化圣萨尔瓦多签署《有关国家居留协定》的结果，阿根廷实施了《关于移徙文件规格化的国家方案》，即“大祖国方案”，它体现了关于这一问题的人权和社会观点，使在本集团成员国出生的所有外国人受益。调整移民身份的唯一条件是拥有国籍和无违法历史的警察记录。

该方案实施三个月以来已使来自南美国家的 25 万移民调整了身份。应该指出的是，该方案并不是一项大赦方案，而是一项从今往后适用于目前在阿根廷居留或在晚些时候到达阿根廷的南锥体共同市场和有关国家所有国民的国家政策。

阿根廷政府意识到移民问题和国际安全之间的关系。这就是为什么我国在各种论坛上一再重申，至关重要是从人权角度解决这些问题，确保为促进国际安全，所采取的措施不负面地影响对基本人权的尊重。

因此，阿根廷共和国，虽意识到行使国家主权包括控制其边界以及有权决定允许谁进入其国土，但认为在这方面应采取适当步骤。

同样，我们认为，确保国内安全的更好办法是使那些进入我国的移民正规化并向他们提供身份文件，而不是排斥他们或迫使他们“黑掉”，从而使他们在那些肆无忌惮的雇主或人贩子及其卑劣行径面前失去自卫能力。

我国的移民政策纳入了社会性别观点，旨在确保所有移民妇女能够作为发展的推动者和价值观念的传播者发挥重要作用。

贩运人口是与个人迁徙有关的最紧迫和最严重的问题之一。各种报告指出，该问题的地域范围有所扩大，其受害者大多是妇女和儿童。国际合作对于揭露并打击参与贩卖人口活动的复杂跨国网络来说是必不可少的。

在结束发言之前，我谨提请注意一个事实：阿根廷已散发了一份题为“改变规范：用人权观点处理移民问题”的文件(A/61/315，附件)。

总之，我们认为，如果要使国际社会在移民领域的行动获得成功，就必须以全面的方式并在多边的基础上开展这些行动。阿根廷重申决心积极参与国际合作论坛和机制，以期在尊重移民者人权的道德考虑因素基础上推广新的移民原则。据此，我谨代表我国欢迎比利时政府表示愿意主办第一届移民问题协商论坛。

主席（以英语发言）：我请荷兰司法部秘书长约里斯·德明克先生阁下发言。

德明克先生（荷兰）（以英语发言）：首先，我要强调指出，这次高级别对话十分适时。如秘书长在他的报告(A/60/871)第7段所述，“我们每个人手中都拿着移民拼图板中的一块，没有人看到整个画面。现在应该把这些图板拼为一体”。

荷兰极其重视这次全球对话，并坚决认为，这次对话应该成为全球讨论与合作进程的开始而不是结束。只有对移民的积极和消极方面进行公开和建设性对话，并尊重彼此的观点，各国才能开展互利合作。这涉及南北和南南合作，因为涉及南南移民的问题与涉及南北移民的问题同样重要。因此，应该将移民当作一种全球现象来处理。

我们赞同芬兰代表以欧洲联盟（欧盟）的名义所作的发言，尤其是关于移民与千年发展目标、人才外

流、循环移民、降低汇款费用、偷运和贩运以及保护难民等问题之间关系的内容。

移民与发展之间有着明显的关系。移民对原籍国和目的地的经济和社会发展既有积极的影响，也有不利的影响。因此，发展可对移民的必要性产生影响。荷兰每年将其0.8%的国内生产总值用于在世界上消除贫穷，从而促进消除移民的根源。

两年前，荷兰发展合作大臣及其负责移民归化事务的同事向议会联合提交了一份关于移民和发展问题的文件。在本大会堂可取阅该文件的英文本。我们认为，这是政策协调一致的良好范例。如果要在国际上切实有效地做到协调一致，就必须从本国做起。

荷兰还极力主张在国家间以及国家与国际组织之间——在我们本区域、在各区域之间以及在全球——做到协调一致、开展合作以及协调政策。与此同时，我们与各移民组织的代表定期举行会议，使他们能够为制定政策提供投入。

各国可得益于管理移民者的流动。因此建设移民管理的能力可作出重大贡献。荷兰积极支持一些项目，尤其是非洲的一些项目，协助移民机构和其他当局登记和协助移民者并保护难民。

短期劳工移民可给移民者本身及其原籍国和目的地都带来极大利益。荷兰正在审查来自发展中国家的短期劳工移民如何能够不仅有符合荷兰和移民者的利益，而且也符合原籍国的利益。

荷兰鼓励移民者暂时返回原籍国，为其发展作出贡献，以此促进“吸收人才”。移民者可以成为原籍国与目的地之间的桥梁。例如在加纳，我们开展了一个项目，使在荷兰获得医生资格的加纳医生暂时回国工作。今年4月，我们开始了一项新项目，使合格的移民暂时返回阿富汗、塞拉利昂、苏丹、塞尔维亚、黑山以及波斯尼亚和黑塞哥维那。

每个国家都应该保护移民者权利，尤其是妇女和儿童的权利，并打击仇外心理和种族主义。根据新设

立的人权理事会的任务开展工作的负责人权事务特别报告员，在这方面可发挥关键作用。

对许多妇女及其家庭而言，迁徙是改善生活的十分重要的一步——不仅因为这意味着增加收入，而且还因为迁徙可提供赋予权力的种种可能性。但迁徙也给妇女带来各种风险。移民妇女往往从事肮脏、艰苦、贬低身份和危险的工作。贩运人口是全球化黑暗的侧面，因此必须加以揭露和根除。

至关重要的是必须继续开展这种对话。我们吁请大会在这次高级别对话中支持秘书长的建议，即设立一个全球、非正式和自愿论坛，各国可在其中讨论共同的问题，交流最佳做法，并找到共同的解决办法；全球迁徙问题小组和秘书长特别代表彼得·萨瑟兰先生都支持设立此种论坛。我们热烈欢迎比利时表示愿意主办该论坛第一次会议。与此同时，各国将必须以每一种可以设想的方式共同努力。我们在本周已经有了一个良好的开端。

主席（以英语发言）：我请白俄罗斯内政部副部长维克托·菲利斯多维奇先生阁下发言。

菲利斯多维奇先生（白俄罗斯）（以俄语发言）：我谨代表白俄罗斯共和国代表团，感谢秘书处做了出色的工作，组织了这次国际迁徙与发展问题高级别对话。

会员国以如此高的级别参加这一论坛，这一事实表明，它们随时愿意以建设性的方式开展合作，以管制迁徙并减少其不利的社会影响。这还表明它们承诺致力于保护迁徙者和难民的权利和自由，也表明它们愿意讨论迁徙的严峻挑战及其对世界各地发展的影响。

白俄罗斯支持开展建设性国际对话，讨论迁徙问题以及采取有效措施打击贩运人口的必要性，并讨论其他一些正在出现的对我们各国社会造成威胁的挑战。这种支持的一个具体实例，是白俄罗斯倡议结成一种全球伙伴关系，以对付 21 世纪的奴役现象和贩运人口行为。

白俄罗斯认为，它拟定的关于进一步协调打击奴役现象和贩运人口行为的努力的决议草案，将证明是朝一项全球伙伴关系框架迈出的重要一步。支持这项倡议，将大大有助于打击一种几乎已被遗忘但目前正在对人类文明造成日趋严重威胁的邪恶现象。支持这项倡议，还意味着为建设国际和平与安全的共同努力作出切实的贡献。

只要对贩运人口的需求继续有增无减，就永远无法根除这种行为。为了确保制定一项更强有力的法律框架，追究力图与贩运行为受害者发生性关系的人的责任，白俄罗斯已经在安排一次高级别国际会议，其议题是打击贩运人口的需求：改进原籍国与目的地国国际合作的方式。白俄罗斯将于 10 月 26 日和 27 日主办这次会议。

1990 年代初，前苏联广大地区的迁徙进程发生根本性的变化，导致巨大、失去控制的迁徙流动。该进程也影响到白俄罗斯。国家迁徙战略的及时通过，加上有效的法律措施和两个国家方案，帮助整顿了混乱的迁徙秩序，并确保国内稳定。

白俄罗斯现在确保制定了符合国际标准的充分的迁徙立法。我们也建立了一个向迁徙者提供有效的法律和社会援助的制度。白俄罗斯还为住在我国的难民和其他外国人建立了一个有效的法律制度，并采取切实可行的措施打击非法迁徙和贩运人口活动。还有一个针对外来居民的制度。

白俄罗斯目前正在执行 2006-2010 年第三个国家迁徙方案。其目的是加强国家安全、促进经济增长以及确保迁徙者充分享有其合法权利。

白俄罗斯的国家迁徙政策包括以下优先领域：发挥迁徙的潜力以促进社会、经济和人力资源发展；促进迁徙者融入社会；设法阻止学者外流；确保自由获取国外就业机会；以及促进迁徙领域中的国际合作。

鉴于合格和未来专业人士移民出国对我国知识潜力造成的负面影响，白俄罗斯赞同秘书长的观点，

即需要把合格的专业人士保留在对他们的教育和培训作出投资的国家。

不可否认的是，移徙的挑战今天具有全球层面。因此，只有在国际团结、合作和感兴趣的各方的协调努力的基础上，才能最有效地处理移徙问题。与此同时，移徙的直接影响以及解决该问题的必要性经常对一些国家造成最沉重的负担，这些国家靠自己的力量无法执行旨在管理移徙、建立国家庇护制度和控制非法移徙的方案。这些国家需要国际社会的援助，以制定有效的移徙政策和建立国家控制和移徙领域中的统计工具。发展中国家、象白俄罗斯这样的经济处于转型期的国家以及过境国，都面临同样问题。

白俄罗斯正在积极参加有关移徙问题的一些国际和次区域论坛。我们也在这个领域中同其他国家和国际组织密切合作。我们同邻国的合作特别有生气和富有成效。

白俄罗斯共和国提议并且目前正在参加制定《欧亚强迫流离失所和移徙问题方案》。该方案在 1996 年关于难民和流离失所者问题日内瓦会议的基础上规定了一个对话和互动的新机制。

白俄罗斯同意，有必要扩大关于移徙问题的国际合作和对话。我们正在考虑设立有关移徙问题的协商论坛的建议。与此同时，我们认为，在审议该建议的同时，我们需要确保充分利用现有的合作机制，尤其是国际移徙组织的经验和设施。

最后，我谨表示希望，高级别对话将鼓励我们不是采取一个、而是几个步骤，以实现我们确保全球和平与安全的共同目标。

主席（以英语发言）：在继续开会前，我谨通知各位成员，今天下午，在我们继续听取发言者的发言之前，四个圆桌会议的主席将总结各自会议的审议情况。

我现在请秘鲁海外秘鲁人社区事务副部长豪尔赫·拉萨罗先生阁下发言。

拉萨罗先生（秘鲁）（以西班牙语发言）：首先，我要说，秘鲁赞同圭亚那代表昨天代表里约集团，以及南非代表代表 77 国集团和中国所作的发言。

秘鲁以极大的兴趣和期望参加本次对话，因为我们认为，秘书长的呼吁符合象秘鲁这样的国家的主要目标，我们这些国家在海外有大量移民。

6 年来，我国一直有系统地执行一项政策，在维护居住在国外的秘鲁人的利益和权利的基础上，提供领事服务和保护。尽管取得了重大进展，但仍然存在更多的挑战。因此，现政府特别重视保护海外的秘鲁人。这清楚地需要在双边、次区域、区域、半球和国际各级采取步骤。为了说明这一具体的承诺，今年 5 月，秘鲁主办了国际移徙量大的发展中国家的特别国际会议。会议通过了《利马宣言》(A/61/91, 附件)，我确信，该文件将丰富我们的辩论。

因此，我们认为，国际社会现在应当认识到移民的贡献，并且在制定具体、可行和可持续的政策时要考虑新的和多层面的焦点。这将是共同处理国际移徙的各种问题和积极因素的道路上一个合理步骤。

经过作为《伯尔尼倡议》一部分的专心致志的工作，根据主题方针取得了进展。经过国际移徙组织的工作，在理论和实践方面也取得了进展，秘鲁感谢该组织对我们在移徙领域中的努力的坚定支持。我们也注意到国际移徙问题全球委员会的报告的贡献。

但是，我们面临重大责任。本次对话的目的是为一个雄心勃勃的议程奠定基础，也就是对加强移徙对原籍国、过境国和目的地国以及移徙者本身的积极影响作出共同承诺。我们现在需要调动所有会员国的政治意愿，以便就优先事项、方法和指导方针达成协议。因此，秘鲁赞同秘书长的建议，在联合国范围内设立一个国际移徙问题论坛。在这方面，我们谨对彼得·萨瑟兰先生的工作表示感谢。

副主席戈切先生（津巴布韦）主持会议。

在这项努力中，我们应当牢记，在原籍国可以找到保护移徙者的最新和最先进的专门知识。在这方面，我要提及我国最近参加的两项努力。第一项努力就是决定不久开始同阿根廷进行谈判，以便实现南方共同市场《定居协定》的双边化。该协定的基础是一项已经标志着重大进展的法律原则，即定居资格基于国籍证明，而不是就业状况。第二个例子就是我们最近同智利签署了有关就业的谅解备忘录，其基础是联合国《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。

我们十分想让本次对话在解决国际移徙和发展问题方面取得成功。我们相信，我们在发表自己的看法时也将能吸取在对话中交流的教训和其他积极经验，并在我国加以运用。

代理主席（以英语发言）：我请巴拉圭经济事务和一体化副部长埃米利奥·希门尼斯·佛朗哥先生发言。

希门尼斯·佛朗哥先生（巴拉圭）（以西班牙语发言）：我谨代表南美洲移徙问题会议发言。我是以临时主席国代表身份并执行会议的任务作此发言的。

第六届南美洲移徙问题会议于5月4日和5日在巴拉圭举行，并发表了《亚松森宣言》。《亚松森宣言》明确均衡地阐述了南美大陆在移徙与发展问题上的一致立场，认为移徙与发展是日趋复杂的多层面现象；《亚松森宣言》强调了南方共同市场、安第斯共同体、南美洲国家共同体在移徙领域取得的进展，以及对国际移徙的必要性作出积极回应的部分国家采取的单方面措施。这种措施包括由阿根廷共和国提出的使移徙正规化的“大祖国”计划。

会议促请国际社会制订以尊重移徙者权利的道德精神为基础的移徙政策，宣称移徙应被视为每个人的权利，并且无论移徙者地位如何，其人权都应受到充分尊重。应保护移徙工人及其家庭成员免遭常见于某些社会的种族主义、仇外心理和歧视等行为。我们

南美洲人认为，促进对移徙者及其家庭成员的社会包容和容忍可最大限度地扩大移徙的积极影响。

《亚松森宣言》承认，妇女移徙人数最近大增。目前的移徙者当中将近半数都是妇女，这对仍在原籍国的家庭成员和社会群体产生很大影响。由于移徙妇女作为妇女和移徙劳工遭到双重歧视，应尽力保护她们，尤其是要保障妇女和举目无亲的未成年人的权利，而无论她们在接收国的地位如何。

我们坚定地认为，移徙者是发展的推动者。应当保障他们进入劳动力市场的权利，接收国应承认他们的职业和学术证书。这有利于确定移徙对移徙者本人及输送国和接收国的积极作用。

移徙与发展之间的这种联系可解释移徙人数增多的原因。不平等、社会排斥、缺乏机会以及收入差距刺激全球人口流动。这种流动对原籍国也产生了影响，使原籍国丧失最熟练的人力资源，而这部分人力资源的培训给发展中国家造成巨大的经济负担。相反，接收国因接收高技术人力资源而受益，这反映了发展中国家政府在教育领域的投资转移到发达国家。输出国丧失其受过最好培训的人员后，生产率下降，这反过来又对其本国的发展产生不利影响。

出于所有这些原因，我们必须消除不合情理的矛盾，即当我们通过全球化促进和实现财政资源的自由流动时，人员流动却受到反全球化的影响。

移民给其家庭成员的汇款是私人汇款。应当将这些汇款视为一种单独现象，并且有别于官方发展援助。我们必须寻求将这些资金用于促进既定社会发展的机制，同时保障汇款的隐私性、保密性和安全性，同时使这类交易的成本尽可能降到最低。

鉴于移徙现象具有多方面的复杂性，这种现象并非不受跨国组织犯罪团伙的活动影响。移徙常常演变为侵犯人权。移徙者为本人及其家庭成员创造美好未来的梦想常常导致非法贩运移徙者和贩卖人口现象，甚至还有贩运器官现象。

因此，我们认为制止非正常移徙的机制不应限制移徙者获得国际保护的权利。身份不正常的移徙者、尤其是被贩运的移徙者应享有输送国、过境国和接收国提供的充分保障和选择，以便能够使他们的处境正常化，使他们能够告发罪犯，而且即便他们是非法移徙者，也有权不受限制地享有社会服务。

联合国应更多参与对移徙者权利的保护和维护。尤其应考虑与 1990 年 12 月通过的《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》有关的情况。虽然该文书 2003 年就已生效，但迄今为止联合国 192 个会员国当中仅有 34 个批准了它。南美洲许多国家没有批准这项文书。令人担忧的是，没有一个发达国家批准这项文书。

南美洲是始终受到移徙影响的一个大陆，它在过去五个世纪是移徙目的地，在近代又成为原籍地。南美洲移徙问题会议认识到，人口移徙会产生一些负面影响，但许多负面影响是可以减少的，条件是有关国家将在分担责任的范围内促进协调一致的工作，以期根据现行国际法打击非法贩运移徙者、贩卖人口、贩卖未成年人及其他相关犯罪。

鉴于我国所处地区的国家和伊比利亚-美洲共同体与国际移徙组织开展的多年合作，该组织致力于同联合国及其会员国充分合作，以合理利用资源并确保采取最佳做法，以及秘书长科菲·安南对此问题的关注，创建全球移徙问题论坛的举措为我们提供了机会，使我们能够籍以证明，我们能够有效、透明地应对使全球移徙政策取得一致的挑战。

通过公共政策促进原籍国、过境国和目的地国共同的发展，将有助于稳定各自国家的人口；有关各国将对称地分担和分享人口移徙的成本和惠益；将以负责任、平等、安全和尊重人的方式管理移徙问题；并以《联合国发展权利宣言》规定的条件以及国际人道主义法的崇高原则确保社会发展。

代理主席（以英语发言）：我请马拉维总统办公室负责贫穷和灾害管理事务的国务部长理查·梅索沃亚阁下发言。

姆索沃亚先生（马拉维）（以英语发言）：首先，我谨代表我国代表团，表示支持南非代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言。

我还代表马拉维政府，表示感谢秘书长编写了一份全面而富有启发性的报告，突出说明移徙与发展的多层面问题。报告明确阐述了移徙与发展之间的重要关系，并提出需要国际社会给予关注和认真考虑的一些建议。

移徙产生社会、文化和政治后果，必须认真考虑这些后果以确保移徙同时有利于始发国和接受国。因此，我们欢迎有这次机会，分享有关如何管理人员流动的知识。

市场、信息和技术实现了全球化，许多影响个人流动的法律也放宽了限制，这为前所未有的大规模人员流动创造了条件。正如对于全球化一样，我们许多国家没有能够充分利用移徙增加所带来的好处。

确实，国际移徙给各国的发展带来一些无可争议的好处。这些好处包括不同文化、经济和社会之间建立了活跃的人员联系；汇款；技能和专门知识积累；技术和机构知识转让；激发多种思维方式，包括在社会和政治方面等等。不过，如果利用不当，我们许多人都会遭受损失。正因为这样，我们想强调，必须精心制订政策，保证移徙同时对原籍国和接受国有利。

秘书长的报告指出，有将近 2 亿人生活在出生国以外的国家，2005 年，他们向原籍国汇款将近 2 500 亿美元。人们普遍认识到，汇款是移徙对发展的影响之一，特别是对个人或家庭而言。我们一方面赞扬这种汇款的重要性、另一方面需要认识到，原籍国肯定会因为熟练专业人员和非熟练劳动者移徙而丧失人力资本。

就马拉维而言，每三个受过训练的医生中，就有两个可能移居国外寻求更美好的前景。统计数据表明注册护士的情况更糟糕。过去五年，马拉维有大批护士去西方工作。这种情况严重影响到国内保健服务的提供。

人才流失严重阻碍可持续发展。因此，迫切需要我们共同努力，在各个级别制订战略，确保移徙对所有相关者有利。我们呼吁加强国际合作，以使小规模国家经济体能够得益，因为这些经济体最有可能受人才流失的影响，特别是诸如保健和教育等重要部门人才流失的影响。

马拉维要同先前发言的一些代表团一道，它们主张原籍国和目的地国之间定期进行建设性对话，以加强合作，找到共同的解决办法，包括提供发展援助，用于在原籍国消除贫穷。

需要探讨其他机会，让侨居国外者参与发展，这一点至关重要。在这方面，我们感谢由国际移徙组织牵头的移徙促进非洲发展项目以及《通过侨居国民传授知识方案》，这些项目和方案较为适当地发挥了侨居国外者促进本国发展的潜力。这些方案必须得到支持和鼓励。

此外，我们各国政府的各项努力需要得到支持，以直接通过专业和资金方面的奖励措施，并且间接通过建立有利于回国的法律和体制框架，鼓励侨居国民返回原籍国。

马拉维支持秘书长的建议，即设立一个建设性论坛，为系统和全面地讨论与国际移徙与发展有关的问题提供机会。我们认为，这样做将确保使移徙与发展继续在国际社会的发展议程中处于重要位置。

马拉维的边界很容易穿越。作为一个过境国，我们接收了许多有真正需要的寻求庇护者。不过，跨国犯罪分子也利用这种情况从事犯罪活动，包括贩运妇女和儿童。这些问题属于跨国问题，要求采取跨国解决办法。

最后，我谨强调，需要有效保护移徙者的经济、社会和文化权利，将此作为所有移徙管理制度的核心。我国代表团真诚地希望本次对话会是一个本身的目的。

代理主席（以英语发言）：现在请贝宁外交部长负责非洲一体化和侨民事务的部长级代表阿尔伯特·阿戈苏先生阁下发言。

阿戈苏先生（贝宁）（以法语发言）：贝宁欢迎国际社会关于举行这次国际移徙与发展问题高级别对话的积极倡议。

全球化促进包括劳动力在内的生产要素的流动。像其他要素一样，劳动力跨境流动必须像出口商品那样按照更加严格的标准进行。这是我们贝宁共和国在打击非官方和秘密移徙活动的斗争中吸取的经验教训。在这方面，呼吁东道国和原籍国采取行动。贝宁既是始发国，也是接受国，既承受了移徙的不利后果，也受益于移徙的一些积极方面。

如多数报告所指出，预计移徙将增加，没有迹象表明在中期内移徙将要减少。相反，所有因素促使我们相信，即使北方国家新通过的移民政策也不能阻止人才流失。

除了我们已经知道并研究过的传统形式，一种类型的移徙特别引起我国政府的关注，即弱势人口，如妇女和儿童的移徙，他们遭到贩运，成为人口交易的受害者。贩运、剥削和买卖儿童是教育制度有局限性和失败的结果。这种失败包括学校教育不普及；受过高等教育的人越来越难找到工作，这使父母缺乏送孩子上学的兴趣；立法和执法无力不能阻止贩运儿童行为。

至于贝宁，根据粗略的评估——我们希望将深入发展这项评估——发现，1983年在海外生活和工作的人数约为100万，到2005年已增加到近300万人。在这300万人中，有1.02%选择欧洲为目的地，0.27%的人选择北美洲。绝大多数人——98.29%——生活在非洲。

贝宁政府承认国际移徙的重要性及其对我国经济的影响。所涉公民的人数、移徙者所寄的汇款及被强迫返回的移徙者的悲惨经历，都证明了这一问题对贝宁的严重性，也证明在体制和政治层面作出的管理移民社群的努力是正确的。

我现在想集中谈谈我们各国——各原籍国——的繁荣与人才流失之间的关系。人们承认，拥有熟练技能的移徙者可为接收国的经济增长作出贡献。人们也已看到，与技能较少的移徙者相比，拥有熟练技能的移徙者向其原籍国汇款的可能性要小一些，这可能是接收国为他们提供的融入机会较多和高度熟练劳动力的就业较为稳定所致。不管怎样，高度熟练劳动力的迁出对原籍社区和原籍国的发展来说，是一个直接损失，而他们定期寄回的汇款并不能抵消这种损失，想必各成员会同意这一点。但我们必须承认，原籍国生产能力薄弱是造成这种情况的原因之一，生产能力薄弱使那些国家无法留住它们花费了很大代价培养出来的技术人员。

不过，汇款在移徙与发展之间建立起了直接联系。因此，除了汇款问题外，我们还必须使现有机制运作起来，以便将海外侨民的知识传到原籍国。这可提高迁出移民对各国的贡献。

关于汇款，在1999年至2005年间，生活在国外的贝宁公民正式汇往贝宁的款额共计6.984亿美元。看一下那些资金的最终用途，就会发现，由于缺乏适当的指导和建议，汇款大多被用于购买家用物品和财产。这突出显示，需要制定帮助和指导移徙者的政策，以便他们产生在其原籍国投资的愿望。

贝宁意识到这些汇款的重要性，因而呼吁国际社会支持最不发达国家部长级会议关于移徙者汇款问题的部长级宣言，特别是支持关于设立最不发达国家移徙者汇款观察站的倡议。在此，我希望重申，我国愿意国际社会将贝宁作为此种观察站的总部所在地。

尽管已实行许多立法和监管措施，在管理移徙以促进发展方面遇到的困难要求国际社会直接根据

2006年7月在班珠尔举行的非洲联盟国家元首和政府首脑会议的决定采取若干行动。国际社会应当为那些被排斥在正规教育系统之外的儿童提供其他形式的识字培训和教育，以便他们以后能更好地融入经济结构；鼓励移民迁出国和移民迁入国之间签订保护移徙工人，特别是其中最弱势者权利的双边协定；鼓励所有国家将确保尊重国际公认的移徙者权利的整套移徙政策纳入其发展与减贫战略，为移民迁出国提供技术和财政支助，以便它们提高民众对传统移民迁入国现有条件的认识；更多地了解移徙工人在移民迁入国的权利，以便促进尊重那些权利；帮助各国更多地了解其境内的移民社群；以及促进和加强各种机制，以推动对移民社群的专门知识的利用，满足原籍国的需求。

贝宁相信，这些会议将使我们能够讨论所有这些问题。要对所有这些问题采取后续行动，需要每个人都支持秘书长关于设立移徙与发展问题全球协商论坛的建议。该论坛将是讨论与国际移徙相关的挑战和问题并进行这方面协商的专门框架。

代理主席（以英语发言）：我现在请多米尼加共和国外交部副部长罗萨里奥·格拉西亚诺·德洛斯·桑托斯夫人阁下发言。

格拉西亚诺·德洛斯·桑托斯夫人（多米尼加共和国）（以西班牙语发言）：对我来说，参加本次重要会议非常重要。国际移徙是当今时代几大全球现象之一。在当今的世界上，跨越国际边境迁往其他国家寻求更好生活条件的人流动性不断加大。驱动他们移徙的因素是缺乏发展，特别缺乏就业机会和适当生计，不仅对他们来说如此，对他们的家庭来说也是如此。

作为各国政府的代表，我们必须在就移徙的积极影响拟订和实施公共政策方面发挥重大作用。我们必须阐明移徙与发展的联系。了解和确定各国特别是移民迁入国在这方面的作用是摆在我们面前的一项主要挑战。

多米尼加共和国作为既送出也接收移徙者的国家，自 1970 年代中期以来在移徙方面发生了显著变化。移徙妇女比例的不断提高、生活在国外的多米尼加人观念的不断变化以及移民社群本身的社会变革进程——是第二代和第三代迁出移民社会地位的提高所致，他们的社会、经济和文化条件都好过前辈——为实施反映这些深刻变化的政策提供了尽可能最好的框架。

实行什么样的国际移徙政策是各国的主权问题，各国在拟订和实施政策方面都有自己的标准。但世界各区域的国家政府都已认识到，必须通过国际协调与合作来规划和管理移徙。

因此，各国政府重视参加不具有约束力的区域协商论坛，因为那些论坛除其他行动者外，还将国家代表、非政府组织和工商界人士汇聚在一起，使其以合作方式讨论移徙问题，促进交流及关于国际移徙的双边和多边协定的协调。

我国加入国际社会在全球一级提高人们对移徙现象各层面认识的努力。国际移徙与发展问题高级别对话是一个适当论坛，各国可通过它讨论关于以促进发展为目的的移徙政策的新想法。此类政策应当同时着眼于本国和全球，以加强区域协商，迄今为止，区域协商已为参加国带来丰硕的成果。我们希望本次重要会议能提出各种建议，以引导各国改善条件，使其能够应对移徙提出的挑战并利用移徙带来的机会。

我谨着重谈多米尼加共和国最近与本区域其他国家合作采取的三项重要举措。

第一项是在国际移徙组织（移徙组织）的合作下举行的促成移徙和发展之间协同增效作用国际大会。

另一项是私营部门论坛会，其目的是探讨汇款与发展之间的联系。它是我们与联合国开发计划署（开发署）和联合国国际伙伴关系基金（伙伴基金）一道组织的。这次会议的参加者来自从事汇款、小额供资、信息和通信技术业务的公司以及监管机构和为项目提供支助的各方。

第三项举措是举行拉丁美洲和加勒比关于移徙、汇款和发展问题的区域协商会议。这次会议是我们与开发署、南南合作特设局、联合国促进农村发展公私联盟、联合国提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）以及其他机构一道组织的，并得到几个私营部门公司的支持。政府、工商界和海外侨民组织、非政府组织和国际组织的代表参加了会议，他们代表 13 个国家，其中包括巴西、玻利维亚、哥伦比亚、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、危地马拉、海地、洪都拉斯、牙买加、墨西哥、尼加拉瓜和秘鲁。多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳就海外侨民问题和汇款问题发表了重要讲话。这次会议通过了一项宣言，供本次高级别对话审议。

我非常高兴地向本次会议提供该宣言。我请在座各位注意宣言中的各项建议。我们敦促各国政府和国际机构，特别是开发署把这些建议作为对我们所确定的那些需要和机会作出反应的新政策与行动的基础。

主席（以英语发言）：我现在请阿拉伯叙利亚共和国劳工部副部长伊萨·马勒敦先生阁下发言。

马勒敦先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：首先，我祝贺阿勒哈利法女士当选大会第六十一届会议主席。我们祝愿她在工作中取得圆满成功，并向她保证，我国代表团将向她提供支持。我还要表示支持南非外交部长代表 77 国集团和中国所作的发言。

移徙是一种人类现象，自远古时代就已经存在。在整个历史过程中，移徙采取了不同的形式，包括个人和集体的移徙。同时，它的基本目的是寻求更好的生活条件，满足移徙者的经济需要。移徙是不同文明和文化的熔炉，它往往使不同文明、文化和民族走到一起。

今天，我们在审议移徙问题时，不能不考虑到既有积极方面也有消极方面的全球化。由于移徙者主要关心的是生活条件的改善，因此全球化非常明确地反映了缩小世界各地严重经济不平等所造成的差

距的必要性。我们需要采取国际行动，以处理移徙、经济发展和财富的公平分配这些核心问题。

为了从国际移徙中得到最大的好处并实现集体发展。有必要制定一套全球性经济办法和一种确认移徙在发展方面所起作用的国际政策。为了制订出这套方法，一种明智的做法是不要认为汇款可以替代官方发展援助。

我们也有必要降低汇款的费用，并确保能够在没有任何歧视的情况下便捷地往原籍国汇款。同样，应该让移徙者能够在没有接收国税务制度制造的任何障碍的情况下转移其退休金。同样至关重要是为向发展中国家的汇款提供协助。反恐怖主义法律不应妨碍转移发展所需的资金构成障碍。同样必要的是，不得实行将会阻碍这种资金转移的单方面金融限制。在这方面，需要研究海外侨民社团与原籍国政府之间的伙伴关系问题。

我们区域出现了一种人为形式的移徙，而秘书长的报告(A/60/871)中没有谈到此种移徙，尽管它具有非常严重的影响。在第110段中，秘书长谈到了移徙与发展之间的关系问题，但没有考虑到象流离失所这样的一些重要现象。例如，报告没有讨论被迫移徙问题，也没讨论保护难民或寻求庇护者的问题。

我们在我们区域中看到的非法移徙，特别是在以色列占领下的巴勒斯坦人的移徙造成数以十万计的巴勒斯坦人流离失所，他们的人数现在达到几百万。那些人被迫在境内流离失所，或流落邻国成为境外流离失所者。

由于以色列的占领和侵略行动而造成巴勒斯坦人被迫移徙，叙利亚和该区域其他国家经历了来自邻国的各种形式的移徙。此外，叙利亚热情接纳了来自以色列占领的戈兰的40多万流离失所的叙利亚人、50多万巴勒斯坦难民和更多伊拉克人。

最后一种移徙形式是20多万黎巴嫩人的临时性移徙，这是以色列对黎巴嫩的最新侵略行动的直接后

果。我无需向大会解释这种移徙给我国和整个区域的经济和社会发展造成的巨大障碍。

考虑到移徙类别各有不同，移徙者所面临的人道主义局势理应是国际社会高度关切的。国际社会已通过了一些国际文书，以规范和维护移徙者的权利。我们认为，《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》是其中最全面的文书。我国叙利亚认为，有必要维护移徙劳工的权利。因此，它已成为该《公约》和规范工人人权的其他人权公约的缔约国。

我们还成为属于联合国人权公约体系的六项国际文书的缔约国。此外，国际社会需要加强努力，打击非法贩卖人口和偷渡人口活动。我们认为，协调我们在这个领域中的行动的最好是转让可以用来发现这种罪行的技术。

世界上最古老的首都大马士革在其整个历史上经历了现在已融合为一体的33种不同的文明，这使叙利亚和叙利亚社会成为历史中的一个独特例子。叙利亚社会能够接纳移民并使他们融入社会，而且能进行不同文化和文明之间的对话。

在过去几世纪中，叙利亚移民对世界各地接收他们的国家的文明、文化和经济作出了巨大的贡献。这些移徙者属于两个国家：目的地国和阿拉伯叙利亚共和国本身。

我们坚定支持秘书长报告的内容。我们还认为，关于国际移徙政策的讨论不应该仅仅从经济角度出发。移徙还造成了需要处理的社会、文化和政治后果。

代理主席（以英语发言）：我现在请阿塞拜疆共和国内务部副部长阿斯加尔·阿拉科巴罗夫先生阁下发言。

阿拉科巴罗夫先生（阿塞拜疆）（以俄语发言）：阿塞拜疆共和国政府欢迎召集这次国际移徙与发展问题高级别对话，这次对话将使我们能够确定未来数年在移徙方面进行国际合作的前景。

阿塞拜疆为规范移徙过程实施了 20 多项法律与法规，最突出的是关于移徙和劳工移徙的法律。阿塞拜疆是包括《联合国打击跨国组织犯罪公约》及其偷运移徙者和贩运人口问题补充议定书在内的七项联合国关于移徙者权利基本法律文书的缔约国。这些法律文书为分别于 2004 年和 2005 年通过的“打击人口贩运国家行动计划”和“打击人口贩运法”奠定了基础。管理移徙的国家措施依据 2004 年通过的国家移徙政策概念和国家移徙方案。执行该方案的步骤之一是 2005 年在内务部内设立了移徙处。

自 1991 年恢复国家独立以来，阿塞拜疆有大批人口出国移徙，所以，它可以被描述为基本上是移徙者的原籍国。其原因在于过渡时期所经历的艰难状况，而这种状况由于亚美尼亚占领阿塞拜疆部分领土、导致出现了约 100 万难民和境内流离失所者而进一步加剧。

此外，我们有大批本国同胞目前在许多独立国家联合体国家居住和工作。移徙者对国家社会与经济生活的影响不可否认。同时，似乎有必要确定特殊手段，以鼓励将汇款用于减贫和可持续发展。还需要简化汇款程序。与目的地国金融和其他相关机构的积极互动提供了解决这一问题的一个手段。

我想谈谈另一个紧迫问题，即保护移徙者的权利。针对移徙者的种族主义和仇外心理现象最近有所增多，我们对此不能不感到严重关切。对移徙者的现有成见为其充分融入社会制造了障碍，造成了严重社会问题。在这方面，我要呼吁目的地国采取必要措施。

贩运人口是非法移徙的最危险后果；因此，打击这种犯罪应是一个优先事项。为此，在内务部内设立了打击人口贩运司；在欧洲安全与合作组织和非政府组织的协助下开通了一条热线；而且贩运人口现象受害者避难所目前即将竣工。

为了处理移徙进程的消极方面和利用其积极潜力，需要在原籍国和目的地国之间建立积极和有效的伙伴关系，以及在政府机构、私营部门和民间社会之

间进行密切合作。与有关国际组织的合作同样重要。在此背景下，全球移徙问题小组的工作至关重要。

最后，我要肯定国际移徙组织有效和一贯的活动。我相信，移徙组织将通过与联合国密切合作，为处理这次对话期间所讨论的紧迫问题作出重大贡献。

代理主席（以英语发言）：我现在请哥斯达黎加政府与政策部副部长安娜·尤金娜·杜兰夫人阁下发言。

杜兰夫人（哥斯达黎加）（以西班牙语发言）：我首先要重申，哥斯达黎加充分支持南非代表团和圭亚那代表团分别代表 77 国集团和中国以及里约集团所说的话。

这些集团的发言重申了移徙的全球性，并重申了需要从同样的全球角度来处理这一现象。我们强调了我们所面临的挑战和我们必须一道最妥善利用的优势。移徙与发展之间的联系、全球化的影响、移徙人口中女性比例的加大以及从人本角度与人权角度处理这一复杂主题的必要性是在每个场合中都必须强调的。

我国代表团理解，我们被邀请参加对话；因此，我们希望不仅从我们彼此交流的经验与期望中获益，而且还特别从这次互动所产生的具体积极成果中获益。

我要向各位提供有关我国境内情况的一些数据。在这样做之前，我要借此机会祝贺我们来自危地马拉、萨尔瓦多、洪都拉斯和尼加拉瓜的兄弟们，他们今天与哥斯达黎加一道，庆祝我们的独立日。

虽然哥斯达黎加是一个发展中小国，但它被联合国人口司列为拉丁美洲位居第一、在全世界位居第九的目的地国。若换成数字，这意味着在今年 2 月，我国人口的 10% 是移徙者，从而说明这一主题何以对我们特别重要。

似乎很明显的是，我们绝大多数国家同时是原籍国、过境国和目的地国。然而，目前仍有一种先入为

主的看法，认为我们时代的移徙是一种北南现象。但统计数字显示这一看法距离现实何等遥远。

南南移徙现象也应从其各个方面和各种含义上考虑。于是，一个主要是目的地国的发展中国家所面临的巨大挑战之一是适当考虑到基本服务需求的增加，以确保包括移徙人口在内的全体居民都过上尊严的生活。这是发展中国家所面临的巨大挑战。

作为一个致力于促进和捍卫人权的国家，哥斯达黎加坚信，任何移徙的立法和政策都应当针对一切形式的种族主义和歧视，为人们提供保护，毫不含糊地反对仇外心理，最大限度地积极促进移民和当地居民接触的益处。

与此同时，政府显然必须保障本国公民的安全与福利。凡是其犯罪背景或非法行径可能危及安全的外国人要在法治范围内采取适当措施防止其进入本国和在本国居住。

要达到这样的平衡并不容易。为此目的，哥斯达黎加已经特别明确三个基本方面。应在国家一级召集所有有关部门，包括赞成和反对的部门，处理移徙现象，既要避免只顾短期政治利益的诱惑，同时也要优先采用提供保障和讲人道的方针。国际社会必须采取联合行动，确保移徙安全有序并且尊重所有人的权利。国际社会必须提供合作与发展的重点，关注个人并确保他们的福利。实现千年发展目标是有重要意义的，但还不够。

这就需要所有部门在国家与国际一级高度协调与合作。这还要求深刻了解和掌握移徙对目的地国、原籍国和过境国在社会、经济和制度方面的影响。

最后，任何有关拉丁美洲和加勒比地区移徙问题及其原因和后果的讨论都应当考虑到，拉丁美洲近 90% 的极端贫困人口生活在中等收入国家。确定国际合作的优先事项应当顾及这一现实状况。

我们盼望有一天我们能够说，所有国家的公民都居住在他们自由选择的地方，达到衣食无忧，生活体面的水准。

代理主席（以英语发言）：我现在请莫桑比克内政部副部长若泽·曼德拉先生发言。

曼德拉先生（莫桑比克）（以葡萄牙语发言，英文稿由代表团提供）：我国代表团赞同南非内政部长代表 77 国集团和中国所作的发言。

移徙规模现在已经发展到前所未有的程度，其原由除其他外，包括旅行更加方便、区域和次区域经济差距长期存在、自然灾害、武装冲突、政治不稳定和国界防守脆弱。只要存在各国发展严重不平衡的情况，移徙现象就不可避免，无法制止。不应当把移徙看作是一个问题或威胁。如果原籍国和目的地国家协调得当，移徙可以对经济产生积极的效应，创造就业和产生利润。在非洲，特别是我国莫桑比克，就劳工而言，劳动力移徙是现在和历史的现实，对经济和社会有直接影响。

处理移徙问题的办法，应当牢记尊重人权和尊严，区域和国际合作，以及原籍国、过境国和目的地国共担责任。移徙和发展的关系不可分割。一方面，移徙丰富东道国的文化和社会，对就业和经济增长有深远的影响。而另一方面，移徙可造成人才外流，从而造成原籍国的在业人口和合格劳动力减少。

在解决国际移徙和发展问题时，我们承认需要就国际社会所面临的挑战达成广泛的政治共识：诸如安全、有组织犯罪、对资源的压力、发展不平等和不平衡、仇外心理、失业和法律差异等挑战。

尽管存在这些问题，但是就南部非洲发展共同体（南共体）而言，人员穿越其他国家的领土；自由流动，可以成为促进区域一体化进程的因素。人员自由流动，是普通公民得益于建设多国共同体最明显的途径。因此，我们主张采用渐进的方针解决与移徙相关的问题，其方法是在共同体组织的框架内制订旨在促进区域一体化的政策。这些政策将包括管理和监察移徙、移徙劳工，被迫流离失所问题、国家和国际安全与稳定、危机的预防与管理、冲突的解决以及国际和区域合作。

在移徙和发展关系问题上，莫桑比克赞同旨在减轻贫困状况的非洲共同立场所确定的各项优先目标，其中包括农业和乡村发展、实行善政、协调经济和社会政策、改善对妇女、青年和残障人士的保护、加强区域、区域间和国际合作，促进医疗卫生部门的政策。

认识到移徙的重要性及其对非洲大陆的经济、政治、社会和文化生活的影响，我国政府已采取重要步骤，以便为制订一项共同的非洲移徙政策而界定战略框架。这一战略框架的总目标是鼓励非洲国家通过制订各国的移徙政策，把移徙问题列入国家和区域议程。该框架意在解决国际移徙带来的若干挑战，其中包括对和平与安全的威胁、保护难民和打击跨国组织犯罪的机制、开发人力资源以减轻人才外流的影响、促进区域合作和一体化、通过发展基础设施促进经济增长和贸易和营造一个有利于移徙者、特别是侨居海外的移徙者通过技术转让、储蓄和汇款，参加其原籍国发展的环境。

主席重新主持会议。

本次国际移徙和发展问题高级别对话的各种意见，将通过促进连贯协调的政策，鼓励把移徙问题纳入我们各国、区域和大陆发展战略的主流。

主席（以英语发言）：我现在请厄瓜多尔外交部负责移徙问题的副部长卡洛斯·洛佩斯先生发言。

洛佩斯先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：厄瓜多尔完全赞成牙买加代表以 77 国集团和中国的名义和圭亚那代表以里约集团的名义所作的发言。

厄瓜多尔是既属于移徙者的原籍国又属于移徙者目的地的少数几个国家之一。此外，厄瓜多尔还接受来自其他国家的流离失所者，这一现象不同于移徙，但又是对移徙的补充，以致我国成为拉丁美洲难民人数最多的国家。这样就必需要制定新的政治政策并作出巨大的经济努力，而在没有国际社会合作的情况下——这种合作仍然不够——这是不可能成功的。

在寻求移徙问题解决办法的过程中，原籍国和目的地国之间共担责任，决不应无视过境国的作用。这还将加强打击非法贩运人口的斗争，贩运人口涉及的资源比贩运毒品还多。而且，这将有助于我们对付助长贩运人口的腐败以及人员偷渡的邪恶影响。

厄瓜多尔与阿根廷、玻利维亚、巴西、哥伦比亚、智利、巴拉圭、秘鲁、苏里南、乌拉圭和委内瑞拉一道签署了《亚松森宣言》（A/61/86，附件）。该宣言是南美洲移徙问题会议的成果，阐明了共担责任的原则。

厄瓜多尔与友好国家、国际组织、民间社会和公共部门合作采取行动，如与国际移徙组织（移徙组织）合作开展自愿回返方案，并且签署各种协议，比如与西班牙签署规范和管理移徙流的协议。这是一个双边试点方案，借以保证签字国公民在同等条件下获得安全劳动合同，不受第三方干预，并符合劳工-雇主规范。

从国内来说，海外厄瓜多尔人国家计划确立了全面解决移徙问题的基础，确保国家将保证其身处世界任何地方的公民享有各种权利，并促进他们积极地重新融入国家发展的努力。一条重要的经验是成立就业和移徙问题工作组。该工作组为从移徙者权利的角度制定移徙问题公共政策作出了贡献。它包括了民间社会、国际组织和公共机构的参与。此外，2006 年 8 月 30 日，总统批准了打击绑架非法贩运移徙者以及打击对妇女、儿童和青少年进行劳动和其它形式的剥削并强迫其卖淫的国家行动计划。

人口中最脆弱的部分——妇女、儿童和老年人——面临着家庭环境被毁，遭受着流离失所和失去根源的后果，容易受到性剥削，求学被排斥，工作受歧视。尊重人权是实现千年目标的必由之路。

移徙对厄瓜多尔经济的一个主要影响是汇款。汇款现已成为我们的第二大收入来源。在这方面，厄瓜多尔将行动重点放在降低汇寄成本上，方法是通过大量非官方实体的参与，由中央银行签订多项协议。而

且，厄瓜多尔始终考虑到这些资金的私有性质。与此同时，发起了鼓励将汇款妥善用于生产性项目的运动。由于发展中国家之间的移徙非常多，汇款问题将成为南南合作的一个新领域。

接收国的移徙者协会是帮助旅居海外的公民实现抱负的协调中心，而且应当成为鼓励文化交流、适应环境和传播共同发展理念的一个良好机制。这一理念应当主要体现于接收国向原籍国转让技术，以及转让移徙者人力资源的能力和技能。我们也决不能忘记通过项目向移徙者提供投资于其社区的机会，用以加强他们与其原籍国之间的联系。

主权原则决不能削弱移徙者的权利，无论其法律地位如何。相反，它应当以宽容精神保证个人和平融入接收国社会。移徙者地位合法化而不予刑事处罚，这是一个既有利于原籍国又有利于目的地国、也有利于移徙者自身的目标。

最后，我国认为，融入社会方案应促进移徙并拓宽人员自由通行以及商品、服务和资本自由流动的概念。本次对话的挑战在于：将移徙转变为财富和发展的源泉，并确保移徙是自愿的而绝非被迫的，这样，我们定会实现促使我们在此对话的种种期望。我们希望，这次对话将通过全球论坛继续下去。在此，我们感谢比利时提出主办论坛的首次会议。

主席（以英语发言）：我请洪都拉斯移徙署署长赫尔曼·埃斯皮纳尔先生阁下发言。

埃斯皮纳尔先生（洪都拉斯）（以西班牙语发言）：洪都拉斯欢迎举行本次高级别对话。毫无疑问，通过明确和界定移徙日程的内容以及必要的后续机制，它为从整体和多方面的角度处理移徙现象提供了一个大好机会。主席女士，我们还要说，我们非常高兴地看到你当选为大会主席。我们相信，你的外交经验将确保我们成功实现既定目标。

今天，9月15日，我们纪念中美洲国家的独立。这是一个非常幸运的巧合。历史上，洪都拉斯一直是移徙者的原籍国，但它同时处于过境地区，也一直是

目的地国，接收了因劳动力原因而流离失所——因人口密度高而流离失所——的人，或是那些在十年的军事政治冲突期间寻求避难的人。尽管我们受到种种制约，但我们洪都拉斯人一直能够分享团结、友谊与好客，常常是在当时政治议程条件下做的。

洪都拉斯认为，有效的战略性移徙议程必须包括以下基本组成部分，如尊重与劳动有关的人权，那些捍卫移徙者尊严的人权，特别是最弱势群体——妇女与儿童；打击贩运人口现象，让受害者过上正常生活；并确保移徙者受到保护。我们呼吁采取整体眼光，这要求加强旨在形成竞争力和改变生活水平落后状况的国际合作。这将使所有人过上更好的生活。与此同时，我们必须承认劳动力市场之间的相互联系，这就涉及交流经验，以制定能促进个人流动的创新性建议；而个人流动则是有控制、安全和透明的移徙过程的一部分。这一过程又以在目的地国的居留期限作为其基本标准之一。洪都拉斯还希望重申，需要对直接或间接涉及移徙问题的国际机构的方案加以改革。

在不看轻移徙问题概念方面的情况下，我们认为，为应对社会状况的日益恶化、贫穷的加剧和不平等的不断加深，拉丁美洲各国正在考虑采取别样发展模式。鉴于贫困的大多数日益高涨和合情合理的抗议呼声，需要进行旨在实现更公平发展的结构性改革，已经变得日益明显。社会排斥、腐败以及缺乏工作职位和机会导致大部分移民流向发达国家。

这就强调了必须坚持共担责任和和支持有助于一体化的新兴移徙进程方面不断加强国际合作的原则。从我们的国家首脑在历次首脑会议上，尤其是今年早些时候召开的巴拿马首脑会议上表明的政治意愿中，我们获得支持。我们强调，必需制定各种促进人员、商品和服务自由流动的方案。

此类倡议的结果首先在包括尼加拉瓜、危地马拉、萨尔瓦多和洪都拉斯在内的区域加以应用。在该区域，通过了建立在共识基础上的移民政策的基本要点，这是在政府努力、民间社会参与和国际与区域一体化组织支持情况下寻求解决办法的结果。

中美洲一体化体系秘书长呼吁并支持这一协调。中美洲一体化体系秘书处提供技术援助，以建立一个包括上述区域移徙议程和其他重要行动的技术平台。

国际移徙组织在各个层面提供了技术援助，为此作出贡献。在区域移徙会议和中美洲移徙委员会范围内正在启动开展对话和协调的论坛。在此环境下，人们提出并制定了各种倡议，该区域将有机会通过旨在加强区域稳定的改革支持全面发展，以促进和巩固民主。通过提供援助和允许以移民汇款形式的救济帮助缓解原籍国的危机，促成了各项团结政策，进而提出了有效的中期解决办法，并推动拉丁美洲国家和发达国家作出相应承诺。

但如果这项汇款收入不再收得到，同时禁止新的移民进入，其结果将不仅加剧经济危机，还将加剧原籍国的社会和政治问题，进而使我们这些国家面对人口过多问题本已很薄弱的应对能力吃紧。

我们认为，采取紧缩措施遏制移民的流入将加剧我们区域的严峻局势，威胁到可确保稳定的结构性改革能否存活。已经执行的措施，都是拒绝移民的讯号，无论是具体的还是象征性的，而且也是对移民的安全和人权构成的真正威胁，因而促使此类政策遭到广泛拒绝。

让我们来看看外交政策的决定和制订过程。对这些方面，需要加以考虑，因为有关方针将决定中美洲是形成战略联盟，以实现发展，还是采取冲突方针，制造进一步的障碍和敌意，加剧国际关系中明显存在的危机。

洪都拉斯热烈欢迎建立包括联合国在内的全球国际移徙论坛。这将促使移徙领域的行动者走到一起并推动经验交流。我们重申需要加强国际合作方面相辅相成的努力，促进互利互惠。

最后，我要重申，洪都拉斯随时准备参与并支持推动建立体制和理论框架的有关活动，这对我们区域，对联合国并对整个国际社会都是必要的，这将导致有效合作。

主席（以英语发言）：我现在请乌拉圭外交部副部长贝勒拉·埃雷拉女士阁下发言。

埃雷拉女士（乌拉圭）（以西班牙语发言）：我要感谢秘书处努力促进并确保本次高级别对话的成功。乌拉圭坚决致力于求取对话成功。

对伊比利亚——美洲国家来说，国际移徙问题是一项当务之急。在 2006 年 11 月 3 日至 5 日蒙得维的亚举行的伊比利亚——美洲国家首脑会议上，这一问题将是一个焦点。乌拉圭向秘书长科菲·安南先生以及秘书长国际移徙和发展问题特别代表彼得·萨瑟兰先生表示祝贺，他们为确保将移徙问题纳入世界社会议程作出了贡献。

乌拉圭完全同意秘书长的看法，即这一问题涉及所有国家，不管它们是原籍国还是目的地国。许多国家二者都是，因此，移徙问题应当成为原籍国和目的地国密切合作从其所有复杂方面加以解决的一个问题。鉴于此一问题的全球性质，必须由多边加以解决。因此，乌拉圭支持关于在联合国框架内建立常设论坛的建议，以解决复杂的移徙问题。

我们重申《千年发展目标》，同时认为会员国对这些目标作出切实承诺，将减少不公正现象并消除移徙问题较为消极的影响。通过共同发展，移徙应当不再是贫穷强逼的逃离。我国认为，充分承认移民及其家人的具体人权和社会权利是至关重要的，并强调全体会员国需要充分执行《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。

2006 年 3 月，移民问题南南美洲会议一致通过了《亚松森宣言》。该宣言强调了在审议这一问题时必不可少的一系列指导原则。在南方共同市场成员国的范围内，各国家首脑同意签署共同市场内自由居住条约，确保该区域集团成员国人员的权利和流动。

在我本国，我们制定了一项明确的战略，以联络 50 多万乌拉圭移民，他们占我国人口的 13%。在制订这项战略时，我们考虑到了民间社会组织和学术界的宝贵意见。民间社会也可以发挥十分重要的作用，

为将在今后提交乌拉圭议会的移民法的编制工作提供咨询意见。

关于国籍和公民身份问题，我们一直在开展工作，向海外公民提供乌拉圭公民身份证明，以便利他们在目的地国取得完全合法身份。我们还在寻求必要的法律渠道，使乌拉圭人在海外期间能参加投票，因为这是联系的核心要素之一。

在经济和商务方面，与金融机构拟订重要协议的工作已取得进展，目的是使汇款成为银行业务系统的组成部分，从而降低汇款成本。我们还与各乌拉圭团体建立联系，鼓励它们将储蓄和资本在乌拉圭投资，并在接受国的社区更广泛地推动这种努力。

为了处理海外乌拉圭人的各种需求和要求，我们正在提供获得医疗服务、住房和保险服务的机会，所有这些服务都与以我国中央银行为中心而建成的汇款系统密切相关。

在文化领域，我们正在制定一套方案和措施，其目的是加强海外乌拉圭人的文化认同。这些方案和措施包括在海外乌拉圭社区开展远程教学、支助和推广西班牙语、文化产品、展览乌拉圭艺术和艺术家作品，尤其是鼓励在学术、艺术和企业界造诣很高的乌拉圭人旅行，目的是使海外乌拉圭人不必回国就有机会了解我国丰富的传统。

最后，我们的联系系统意味着，我国公民在异地居住期间可以用新的方式参与原籍国的事务。为此，我们已力图将海外社区组织起来，使它们有集会的地点，用以讨论有关它们本身的问题以及整个乌拉圭社会的问题并提出相关建议。我们认为，这种办法可以成为既管理移徙又尊重人权并促进移民群体参与的一种好方式。

在结束发言时我们要重申，我们共同的责任是确保移徙导致丰富跨文化的经验，从而最终由此促成真正的文明进步。

主席（以英语发言）：我现在请斯洛文尼亚国务秘书兼内政部副部长 Zvonko Zinrajh 先生阁下发言。

Zinrajh 先生（斯洛文尼亚）（以英语发言）：目前全世界的国际移民近 2 亿人，而且各种趋势表明，今后这一数字还将进一步增长，并将比目前分布得更广。因此，斯洛文尼亚认为，必须加强政府间的对话与合作，以便行动更协调一致。

我们相信，必须特别重视保护人权和保障安全。这些是防止非法移徙流，尤其是打击贩运人口行为的两个关键因素。在这方面，应该更加强调一种关于人身的安全的新观念，即将重点从主要涉及保护国家领土的安全政策，转为注重人的安全政策，而不论其性别、民族、宗教、种族、公民身份或其他具有区分作用的特性如何。

有效管理的移徙可对目的地国和原籍国以及移民本身产生明显的积极影响。因此，我们强调必须采用平衡、全面、协调和综合的办法，这种办法利用正常移徙的好处，制定处理非正常移徙的政策，并包括与第三国的合作。

综合移徙政策最重要的内容之一，是移徙与发展间的联系。在这方面，应该更多地考虑如何将移民问题纳入减贫战略以及伙伴国家的其他国家发展战略，并考虑捐助方可以如何支助伙伴处理这方面的优先事项。这将包括对人才外流的政策应对，并包括对如何最大限度发挥汇款作用的问题提出答案，这些汇款依然是私人资金，因此不应将之视为官方发展援助的替代品。

斯洛文尼亚还认识到必须采取具体行动，以切实对付贩运人口、偷渡移民和其他严重问题。日趋明显的是，可以以镇压措施和警察行动限制非法移民流及伴随而来的犯罪行为，但从长远看，用这些办法，是无法完全加以遏制或制止的。

不幸的是，众多的有组织犯罪帮派利用移民的困境，利用移民牟利，使他们屈从于奴役关系，并强迫他们参与犯罪活动。人们成为其他人贪婪行为的受害者，而且往往完全得不到保护，妇女和儿童等最易受到伤害群体尤其如此。打击贩运人口以及走私移民的斗

争，对于根除强迫劳动和抵押劳工现象以及有组织犯罪活动十分关键。鉴于其特定的性质，也鉴于它蓄意侵犯受害者的基本人权，贩运人口行为尤其日渐成为全球一级最严重的挑战之一。

要预防和压制贩运人口的行为，就要求采取各种措施，包括作出预防努力，向受害者提供协助和保护，将贩运活动以刑事罪论处，并实施提高认识的方案。最后也是最重要的是，必须消除贩运人口的根源——诸如贫穷、社会疏离和排斥，歧视妇女和儿童，以及缺乏平等的机会，并降低目的地国对贩运的高需求。现已在国际一级通过了旨在制止贩运人口的重要法律文书。但这些文书尚未在所有地方得到充分实施。我们吁请各会员国加快批准相关国际文书的进程，以便在实践中落实必要的措施。

斯洛文尼亚欢迎高级别对话在寻求可持续解决实际解决办法方面的各项目标和目标，以便改善国际移民在发展利益与不利后果之间的关系。

这是一个长期的进程，需要不断执行全球一级的措施。我们认为，高级别对话能够作出重大贡献，使参与国和各组织能够使移民更好地促进发展、促进合作和新的方法，从而丰富有关国际移民问题的全面对话、改进双边和多边合作，特别是在联合国内部的合作，并制定更有效的移民政策。

主席（以英语发言）：我请亚美尼亚领土管理部副部长加吉克·耶加尼安先生阁下发言。

耶加尼安先生（亚美尼亚）（以俄语发言）：本次高级别对话本身证明了管理移民进程的问题早就超越了民族和国家、甚至双边和区域合作的范围。今天，这是一个真正全球性的问题。对亚美尼亚而言，管理移民问题具有重要战略意义，因为，自独立以来，我国被迫面临——除其他问题外——人数空前的流离失所者的挑战。亚美尼亚经历过每一种形式的移民流，包括卡拉巴赫冲突致使 36 万多难民从阿塞拜疆被驱逐到亚美尼亚的后果，以及大约 100 万人——约占人口的 1/3——从亚美尼亚移居国外。

鉴于这种大规模移民流动造成的严重问题，我们必须检查移民同发展之间的关系，因为它影响到东道国和原籍国。亚美尼亚已经这样做了。我认为，本大厅里的许多代表非常了解 100 多万亚美尼亚侨民对他们居住国的贡献。根据独立专家的研究，仅在俄罗斯联邦——那里近年来接受了许多亚美尼亚人——亚美尼亚移民创造了 100 多万个工作机会。

此外，移民工人和侨居海外的亚美尼亚人的汇款产生了巨大的经济影响，使我国在过去 4 年里能够实现两位数的经济增长。对亚美尼亚而言，移民对发展进程的影响可以直接与作为我国经济中投资来源的汇款联系起来。根据中央银行的信息，个人每年把大约 10 亿美元注入亚美尼亚的经济。这些资金的绝大部分——76%——用于消费品；只有 2% 投入经济活动。因此，作为紧急事项，我们必须把这种资金作为经济投资的来源。

我们正在采取这一领域中最初的一些步骤——该问题现在摆在我们和国际农业发展基金的合作议程上。在这方面，我们非常有兴趣同其他国家和国际组织建立对话，尤其因为一些欧洲联盟国家成功地执行了类似的方案。

向移民工人提供援助，帮助他们找到合法工作是我们本次会议上讨论的目标之一。许多发达国家通过雇佣发展中国家的移民来满足其劳工需求已司空见惯。这些移民从事传统上被当地居民认为是缺乏吸引力的工作，但他们也在其他领域工作，包括医疗服务和信息技术。

然而，发达国家有关移民的法律有时自动认为这些人是非法移民。我认为，我们早就应当找到解决这一问题的方法。我谨建议，作为第一步，东道国向原籍国提供其劳工市场的工作需求信息。向外籍工人提供帮助的特定政府组织能够就这一领域中的程序和相关问题提供咨询意见。我深信，这种合作可以成为打击非法移民的有效替代手段。

在移徙与发展方面，我们重视促进移民的回返。我们完全同意秘书长的意见，即任何移徙政策的主要目标必须是向所有想要在其祖国生活和工作的人提供这样做的机会。

我谨通知大会，为了亚美尼亚移民公民的回返，我们同 3 个欧洲国家接待了协议，与另 5 个国家完成了谈判，并正在继续同另外 5 个国家谈判。我们的经验告诉我们，为了避免非正规移民的反复循环，在我们重新接受移民时必须增加重新融入社会的方案。我们目前正在同瑞士和法国政府执行这种方案。此外，我们计划建立一个中心。该中心将不仅协助回返的移民，而且在他们回返之前向他们提供直接上网的机会，以便同亚美尼亚的有关政府组织联系并获取他们感兴趣的信息。

在世界许多国家里有一种说法，良好的开端就是成功的一半。这个格言也适用于本次会议。我们认为这是联合国内部就移徙问题进行长期对话的开始。与此同时，这一领域中的最终成功在很大程度上将取决于后续行动。执行这些会议产生的任何建议将需要机构能力，并且我们认为，在全世界拥有机构网络的国际移徙组织能够帮助加强这一任务。

主席（以英语发言）：我请赞比亚首席移民官 Ndiyoi·穆提提夫人阁下发言。

穆提提夫人（赞比亚）（以英语发言）：主席女士，请允许我与前面的发言者一道祝贺你当选为大会第六十一届会议的主席。

我国代表团赞同南非代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言。

众所周知，世界上没有一个国家在私人 and 公共部门拥有推动其经济发展所需的全部有技能的人力资源。这导致人们车水马龙般地从一个国家前往另一个国家，追求更好的生活。其他流动是政治动乱引起的。

就赞比亚而言，有许多赞比亚人离开本国到其他国家服务。我国的医生、护士、讲师和教师流失到其他国家。其结果是师生比例、医生/护士和患者的比

例失调，对劳动力产生了极大的负面影响，工作负荷达到权限。

另一方面，赞比亚在某种程度上依赖来自国外的技能，尤其在诸如医药、工程技术和会计等领域。赞比亚的侨民由寻求更好生活条件及提供发展援助的人员组成。已经指出，应根据具体国情，进一步评估和处理与移徙和发展有关的挑战。

赞比亚接纳了逃避本地区战火、内乱和政治动荡的各类难民。赞比亚政府允许一些难民工作，并在可能的情形下允许他们办企业。此外，赞比亚政府与其他国家及国际移徙组织和联合国难民事务高级专员办事处等其他国际组织签署了协议，以便在有些难民能够安全返回原籍国时，为他们的回返提供便利。

会员国有义务以发展方式处理移徙事项，采用这样的方式对规模经济有利。不过，制订的措施应确保根据通过的国际人权公约保护移徙者和当地社区的人权。移徙者易遭到剥削，剥削形式包括强迫劳动、歧视、仇外心理和悲惨的生活条件。应加强与国际劳工组织的伙伴关系；大多数国家通过这种伙伴关系采用就业和劳动方面起码的基本标准。

由于我们生活在全球经济体中，因而必须确定移徙问题的优先事项，这将有利于通过区域一体化进程发展国民经济。这些优先事项应认识到易遭受剥削和虐待的妇女、青年和儿童等脆弱群体的经历。

除了移徙工人对发展作出的经济贡献以外，还存在着文化和语言适应的问题，应当为此编制文书，从而增强接收国的社会义务。

应当在减贫政策和外国直接投资框架内探讨汇款作为输出国经济发展一个来源的问题。但是，不应把赚取收入者朝这个方向推，因为在东道国积累财富，对他们来说可能更好。目前，报告系统未必掌握通过非正规操作汇寄或随身携带的款项。因此，必须弥合估计数和实际数字之间的差异。人们以为，收到汇款的家庭将把汇款投资于生产性活动，从而为国内创造新的经济机会。但研究却表明这种汇款用于消费。

此外，移徙者并非不受自然灾害和艾滋病毒/艾滋病大流行的影响。国家为遏止此类祸害所作的努力也应解除移徙者的困境，尤其是已就业的移徙者。

最后，我赞同其他发言者发表的意见，即在执行移徙政策和提供服务方面，有必要采取不偏不倚的全面办法。各国应认识到移徙作为促进发展的力量所具

有的潜力，并确保所有移徙者的权利都能得到保护。我们希望高级别对话将为在多边范围内就此重要问题进行进一步辩论铺平道路。这样，各会员国、民间社会以及其他利益攸关者就能够审议、交流看法，并加强与移徙和发展的所有方面有关的国际合作。

下午 1 时 15 分散会